- Discusses the meanings of various Indian words in English.
- Discusses family relationships with the interviewers.
- Discusses the cannibal dance known as Hamatsa.
- Mentions a fire in Katit, B.C. in 1935.

NOTE: The Oowekeeno band name has a variety of other spellings: Owikeno, Owekeeno and Oweekano. For the sake of consistency, Owekeeno has been used to designate the band and the language, while Owikeno refers to the lake found in British Columbia.

Peter: (laughing) You think you didn't know, eh.
David: What was that word?
Peter: (Indian) It's used here too.
Agnes: Tell (inaudible).

Peter: No, no, you just wait now.

David: The other one is (Indian).

Peter: (Indian) is used here too.

David: What does it mean?

Peter: It means to make a, like for you, for instance. See, you come from over here and you come from over there, see. (Indian) means you come from so many places -- your family comes from here and there, you see.

David: Oh, I see.

Peter: Yeah, (Indian). Now you understand? (Indian). Now you get what I mean, (Indian). It's used here, I mean it's used in Kitimat, (Indian), see. Now you understand what it means. Did you know that? Eh? Did you know it?

Agnes: I heard about it.

Peter: Yeah, but did you, you didn't know.

Agnes: I just knew (Indian). (laughs)

Peter: Well, it means (Indian). You got that too. Even us (Indian). All those people that used to be at home. See, you know, you married to another band, you know, so and so. Well, there's so many bands at the (inaudible), see. See those were, there was right up from top of the lake right down to the bottom end, (Indian). Where is she come from (Indian). See she was born, she was married, her family was married to another band you see. (Indian), now you understand? The same as me.

David: Where did you come from?

Peter: Who, me?

David: Yeah. Where were you born?

Peter: I was born (inaudible).

David: (Inaudible).

Peter: No, nope. Katit.

David: You were born in Katit?

Peter: Yes.

David: On the island?
Peter: Yep. And my story is on my mother's side that's (inaudible). And my father was Bella Coola.

David: I see. What was your father's name?

Peter: Ted. Teddy.

David: I see.

Peter: His mother was from Bella Coola. That's what they call (inaudible). Yeah, you can say that pretty good.

David: (Inaudible)?

Peter: Yes, it's authentic, yeah. But his history I didn't know it too heavily. Right from up (Indian), his name is (Indian). Anahim Lake, you know, it's (inaudible). And his history goes down right down to Chilliwack. I didn't know until Clayton Mack(?) tell me the story, he told me. I never inquired or anything, you know.

David: What was your mother's name?

Peter: Lilly.

David: Lilly. And she was from (inaudible).

Peter: Yeah.

David: Could you tell me about the houses on Katit? Did they have names, the different houses on Katit?

Peter: Well, there was Hanuse, that's Carpenter Hanuse's place, and then there was, what do you call that? I don't know what he would go by, Albert Thompson's half-brother. You know, that Indian doctor I was talking about, he was an Indian doctor. And then Greg...

David: What was his name?

Peter: George, that's George Thompson was called after George Louis, that was his name. I'll get it there, you know. When I'm okay I might straighten around, you know. It's better if we... I'll be up with you, you know. I don't mean to be by this way... I was prepared to go.

David: There's no rush, we're just...

Peter: Yeah, but I'll be up there, you know, and I'll take them along with me. So we drive together you see, but her story I can tell right around, and hers too.

David: How about Agnes'?

Peter: Oh yeah, I can tell hers too. Yeah. And I can tell mine, and you ask me about my mother's name Lilly, Lilly, her name was Lilly, Lilly George. She just, the reason why I'm
telling you this she... remember old Therese -- she was supposed to be chief, you know, but the reason why she couldn't be chief was because she was a woman. And Albert Harry was the cousin next to her. He's a man and he had to become a chief because old what do you call couldn't, they wouldn't have no lady woman for a chief so it went to him automatically. It went to him because he was a man.

David: Did he have to hold a feast in order to get that name?

Peter: Oh, he put up lots.

David: He did, eh.

Peter: He put up lots. You know who put it up?

David: No.

Peter: You know who put it up? My grandfather did. He wanted his nephew to be a big, big chief.

David: He put up the feast for him?

Peter: Yeah. And an Indian dance and her mother, just a little older than I am, we Indian dance together.

David: What... does he have a name for your dance?

Peter: Eh?

David: Did you have a name for the dance? What kind of dance was it?

Peter: Oh well, I don't know whether he was but there was, his name was (inaudible) and Bella Coola name. (Inaudible), that's where that Anahim comes from, you know. And he had many more others. Well, it's all my grandchildren's names now. Anyways, I haven't got a name for myself now. You remember that lease we had, well I passed it all on to them.

David: When was that?

Peter: When we lost our daughter in a fire.

David: What year would that be?

Peter: Theresa, just not very long ago.

David: How long ago was that?

Peter: Six, seven, eight months? Something like that. Well, I give all my name was, you know, I forgot your mother's name. I know (Indian) for one, but there was another one. I got all kinds of names and she had all kinds of names, too. See, we grow up and we both dance the cannibal dance, you know.
Yeah, we never eat no dead flesh, though, but I seen it do.

David: You seen the old people do that?

Peter: That guy I was talking about -- George Louis -- and my great-great-uncle -- you don't know the guy, Lake Joe, he was one, he knows. I watch them. They just, you know, like they were crazy and here I was with this wooden skulls. Her mother and I, you know, wooden skulls, you know that stuff (inaudible), you know what I mean? That you get from hemlock bark, you know. Well, I seen my auntie do this, you know. Well, she eat it, you know, she goes and mix with sugar and grease. I watch her like that, you know. I was just small. And when I Indian dance all my aunties they start crying watching me. Oh, I guess I put up a good show, you know, your mother too, you know. You know you go like this, you know, (inaudible) like that see. And all my aunties, you know, your grandmother, they all cry, you know, they watch I suppose, you know. And there was and comedy do that too.

David: They do a comedy of it, eh?

Peter: Yeah, yeah there's a comedy. Remember Moses? He was great, you know. You know, you remember that Woody Woodpecker?

Yeah. (laughs) You know, they imitate the Indians. Well, here's Moses sitting down like this in the corner, like this, about this big, you know. And then right in the corner there he was just laughing man, he's sitting there, and their grandfather, you know, he's a sign man. And he had a bucket full of water in there, go like this, you know. You know, (inaudible) go like this. Well, he had a bucket and well the performance was all planned, you see. And he had a (inaudible) Moses, you know, he was a big man, you know. Well, he had (inaudible). (laughs) Well he was sitting down innocent looking, you know, and all of a sudden bucket full of water in his face, you know. "You son-of-a-bitch!" (laughs) You hear that? "You son-of-a-bitch (laughs) that son-of-a-bitch." (laughs) You never heard that before, eh?

David: No.

Peter: Yeah, that's actually they way they go (laughs) "You son-of-a-bitch!" (laughs) The house is in uproar, you know, and there was a big dance hall, you know, there were just an uproar. And one thing -- you remember Johnny Hanuse? You don't know his father, no, you weren't born yet. And they used to pick on this, like all planned you know, and all of this, you know. (Inaudible) like George Louis and my great-grand-uncle, you know, there was three of them and well, he always it was him, you know. And they pick on the old dad, you know, and Charlie Hanuse, he's screaming his head off, you know, the old man, you know, and, you know, this (inaudible), you know, it's just a show, you know. And then everybody likes it, they all know what's going to happen. And (Indian) they call him, you know, (Indian).
David: What does that mean?

Peter: (Indian) that was his Indian name.

David: Oh, I see.

Peter: Noonoo(?) that was his Indian name. That's Carpenter Hanuse. Well, they called him Noonoo-ma(?) because, you know, something dear or something like that. And they're dragging him along, you know, poor little fellow he tries to hold onto his father, you know. (laughs) (inaudible) And he used to, well, he used to have one of these big (inaudible) like putting a (inaudible) that something big. And here they come in, you know, the whole bunch of guys carrying, it was a big stone, you know, tied up to the big pole and here's Noonoo(?) was underneath supposed to be packing these (inaudible) (laughs) on his back, you know. Oh, you know I remember that quite well, you know. I was, I had, my uncle had to put my sixteen years in four. Yeah, that's why I was late in school.

David: How do you mean you had to put sixteen into four?

Peter: Sixteen years you got to perform.

David: I see.

Peter: Yeah.

David: How many times do you have to perform?

Peter: Four years for one and four for the other, and four for the one, and the main one was four -- that's sixteen years.

David: Do each of them have different names, like the fist four have one name and one for every year?

Peter: Yes. That's pretty hard to explain, you know, I have to, I had to be... Before you're Hamatsa see, you got to perform all these three and then you're Hamatsa. See this is, I got to work my brains out pretty soon. (laughs) You don't dance like, not like this, you dance it this way. I told you before, see I don't know if the third one is (Indian).

David: That's the third one (Indian)?

Peter: (Indian) I'm not sure.

Agnes: (Inaudible)?

Peter: (Indian). Oh, tell him to come in. Don't say I'm just telling stories. (inaudible). Yeah, that's when you dance this way. The first one (Indian). And then there's (Indian). And that's when he full, sixteen years.

David: How old are you when you start your dancing?
Peter: Oh, well, I just remember that was all. I might have been four, something like that, three.

David: So you're twenty years old by the time you become Hamatsa, about twenty?

Peter: About twenty, yeah.

David: Did everybody become Hamatsa or just a few.

Peter: Well, it all depends on your history. You see like her, for instance, she has a different story, but her and I we have the same story.

David: What story is that?

Peter: Hamatsa.

David: What is this the story of the Hamatsa.

Peter: Cannibalism, but we don't do that today. (laughs) (Indian). I was just talking to her about it, you know. She, my story goes like this and hers is like this, you know, her story comes right from Rivers Inlet right up to Kwatsa. Mine comes that way, the other way, we go like this. She's real Quay [Quaee] woman. Quaee (inaudible). And how you say it in Bella Bella? (Indian) (laughs) Look at me. That's in Alert Bay. You may meet me up north, you know, and then I'll talk to you. The other day I was going down, yesterday, going down and I asked this man, "Where you going?"

Man: Peter, I was just trying to tell him that you can speak seven languages, six, seven or nine.

Peter: Ten languages, yeah. See but one time they were talking about me, you know, this was in the fall (inaudible), you know. (Indian). (laughs) (sings) Remember that song? You remember that song? Everybody likes that, you know. (sings) See I combine that with Hank Williams song see. That was a father's song. That's a love song combined together with Hank Williams song.

David: That was your father's song?

Peter: Yeah, that was my father's song. It took me quite a while before it got in, you know. You know, you get tuned up here, you know. (laughs) Well, you don't mind me do you?

David: No, no.

Man: Pardon me, what is the purpose of this?

Peter: You remember when I was talking about that, what do you call it there?

Man: (Inaudible).
Peter: Yeah. The thing was that place, you know, I had told you before it's, you know them natives that they had means and ways of camouflaging. It's there, I know. It's there, I know that. That's why I'm telling you Willy's willing to risk life now, just can't find it. The thing is if you talking on the phone or anything, like, tell him to be prepare for it, because I forgot to tell him it's camouflaged. They can steal that thing and you don't know it. It's there, I know for sure.

David: These are some old words that we don't recognize, some of the names and some of the dances, you know. I was wondering if you could recall some of the names yourself for dances (Indian), dances?

Peter: (Indian) is (Indian) that's yours and mine. Yeah that's right.

Agnes: Does that mean eating of the corpse?

Peter: Yeah, that's right.

David: Is that the Hamatsa?

Peter: Yeah.

David: That's the name for the dancer?

Peter: Yeah, (Indian) is when you full-fledged of being a cannibal dancer.

David: Four years, eh?

Peter: Yeah. Sixteen years.

David: Oh right, the whole thing.

Peter: Sixteen years that's when your... (Indian) it's when your...

Agnes: It's a burial song?

Peter: (Indian) is when you sing for this person that's going to perform the Indian dance. That's (Indian). It's performing, you know, you're going to sing for this person that's going to do start Indian dancing, (Indian). Now you understand? Like you come (Indian). (laughs) Well, I'm right. I ask him, I say, "You understand what I'm talking about?"

Man: He doesn't know what he's talking about. (Indian)

Peter: (laughs) Look at my sister. (laughs) Don't smile (inaudible), I didn't say anything. (laughs)

Agnes: And that other one is (Indian), yeah. These are all burial songs.
Peter: Just let me think for a while.

Man: These people don't want any?

Peter: Oh no, I don't know. (Indian). (laughs)

David: Translate for me.

(SIDE B)

Peter: Name, George Louis. (Indian) George Louis. That's the next house.

David: I see. What are we at the top end or the...

Peter: Well, from the top end to the back. Hanuse, (Indian) and then there's, I couldn't tell you which, you see her father was married to this one here, I don't know which to call (Indian) -- the second house. She's married to not her original mother, you know, she died years before. Well, actually... That guy's... his name was, son-in-law was her father (Indian). And then there was (Indian) that's a big chief, and then there's (Indian) -- that was my father's or grandfather's, and then there's, I wouldn't know her but well we'll say Kitty George. That was her, that's the one that was supposed to be chief. But (Indian) became chief because she can't, they didn't want no lady for a chief at that time, now you can have today. Yeah, and then there's... well, there was Captain Johnson (Indian). Then there was how many Indian (inaudible) houses in that island?

David: What's that, six then?

Peter: Something like that.

David: How many people in all then, how many people?

Peter: Well, I couldn't tell you.

David: How many people in your family then?

Peter: Well my family, she's my family too. Her and her...

David: Yeah, but when you were a little boy how many people?

Peter: Well, I couldn't tell you now.

David: Twenty?

Peter: Oh, more than that.

David: Peter, when did the people start working in the canneries?
Peter: Oh, years ago.

David: Were the canneries there when you...

Peter: Before I even knew it. 1932 is the last time R.I.C. was running.

David: Did you commercial fish? Were you a commercial fisherman?

Peter: Yes I was.

David: And everybody in the village?

Peter: Yeah.

David: They did, eh.

Peter: All the ladies they worked in hand painting.

David: At R.I.C.?

Peter: Yeah.

David: Oh yeah.

Peter: I used to go and even around my grandmother, you know, I was, you know, I was about so high, you know.

David: What year were you born in?

Peter: 1919.

David: 1919. I see, so there was lots of canneries then, eh?

Peter: Well, there was all the canneries were operating then, everything was hand. Not no machinery, you know, everything was hand. At that time -- before my time -- they were cutting, cutting, making cans.

David: What kind of a boat did you use?

Peter: Oh, they had sail boats.

David: You had a skiff, eh?

Peter: Skiff and sail boats, you know, there was a round bottom boat and there was flat bottom boats.

David: Right.

Peter: No, at that time there was, you know, there was a thing against gambling, you know.

David: Was there a law against this?
Peter: Yes. The police had to be there. Well, they had ways and means of when, you know, when they were putting the bets in, you know. You got to be good.

David: Are you good at it?

Peter: Well, I was, not today I don't think. And there were guys that know how to switch, switch (inaudible), you know, that's the guy that go like this see -- I go this way. You can't see it.

David: That was a big game was it?

Peter: Oh, well, it would, it's just a, you know, pastime for the weekend. See, they would go from like, say Friday night and they going to go for the next one in Good Hope, Beaver, Kiltala for the main weekend. And they're all betting. And Rivers Inlet the people were good.

David: Lots of people from...

Peter: Her grandfather, they didn't like the way he points, you know. Her grandfather, you know, he goes like this, see -- you're supposed to go like this and he goes like this, you know, and he goes this way. (laughs) And you know the people didn't like that, you know. And, you know, they try to complain.

"Well, I'm a point man, you just got to do what I do," he says, "I'm not wrong." When I go like this it's this way (Indian). Do you know what that means? (Indian), you know, that two sides see, it's two guys handling the boat. And he goes this way. (laughs) And they didn't like that. They tried to go and complain about it, you know, but he can't do nothing, it's just the way the game is. And when he says, when the guys go like this see, go like that, you know, well, the other guys got to... Well, supposing this guy was over here he had this bone, you know, what you point at and the other one is on this side. He goes like this, you know. (laughs) You know your grandfather (inaudible), you know, (Indian). They were complaining, you know.

David: Who did they complain to?

Peter: Well, he complained to him, you see, because he's the point man. (Indian). (Inaudible) That's another thing too I'm going to explain, you know. There's a lot of ladies, you know, them big tits, you know.

Man: That's the best.

Peter: And, well, they tried to distract your grandad, you know, and take out the big tits, you know, they shoot them like this, you know. (laughs)

David: To distract him?
Peter: Yeah, try to distract him. No, you can't distract that guy, no. (laughs)

David: Did you ever do any trapping, Peter?

Peter: I did.

David: Yeah? Where was your trapline?

Peter: It was just five miles up the lake.

David: Did it follow a creek?

Peter: Yeah. (Inaudible)

David: (Inaudible), oh, that was your trapline.

Peter: Yeah.

Agnes: Both sides or just one side?

Peter: Just one side of the lake.

Agnes: The upper side or the lower side?

Peter: The whole thing, right from, you know, that point just above the hatchery and right through towards (inaudible). That big long place, yeah, that was my trapline. It goes up five miles up.

Agnes: Oh I see.

Peter: Yeah. That's where I got my first fisher, you know what a fisher is? It's more like a marten but it's got long furs on it, and it's expensive.

David: Were they rare?

Peter: Rare, yeah.

Man: No, not too rare.

Peter: Rare, oh yeah, you'll very well get it.

Man: Well, I've never seen one because it must be rare, you know.

Peter: It just like a marten but it's got real fine fur.

Man: Yeah.

Peter: Yeah. Real fine fur.

David: Did you make lots of good living trapping or was it just sort of...
Peter: No, well like I say, see like you got a fishing season. Well, we go to the cannery and we work labor and then we go fishing. And then in the end of September we go right up to the lake and then we start trapping in November.

David: Where did you stay in the winter, where was your village?

Peter: No, I stay, we stay right in the reserve.

David: Oh, I see.

Peter: Yeah.

David: When did you stop trapping?

Peter: Oh, I quit in... when the prices went.

David: Oh, I see.

Peter: Prices went too low.

David: Wasn't worth it, eh?

Peter: Yeah. Yeah, we couldn't, we, it didn't pay. But, you know, in the wintertime at that time the prices were good, you know, like $60 to $70 per fur. Well, it was all right. But you can only trap for a month.

David: What month is that?

Peter: That's November. And then you can get one or two like that after that, and then you got like... After January, well I usually go up there, you know, just, just, you know. Yeah. Well, it didn't pay off so I got cheated out of my time in the reserve and I was the best worker, you know, putting in all the time. Even put in free time for Saturday and Sunday.

David: Where, at the cannery?

Peter: No, no at Rivers Inlet, the Oowekeeno village.

David: Oh, I see you worked in the village were you?

Peter: Yeah, I put free time in and I got cheated out of forty hours. So I told them, "That's enough of me." I'm trying, I got no house, I got no house and I got cheated out of forty hours, which I try to help the village if they're going to cheat me out of my time. And then I come to Namu, and then I stay there until...

Peter: No, no... Hey, mom. Hey, mom. Mommy stop (Indian), they're here just to listen to me.

David: How about hand logging, did you do any hand logging?
Peter: Did a lot of logging.

David: Yeah, up the lake?

Peter: Yeah.

David: Yeah. Did you make good money at it?

Peter: Oh, well, it's a good pastime. We trap and then we log at the same time too.

David: Oh I see. Where did you sell your logs to?

Peter: We sell it to the companies.

David: At R.I.C.?

Peter: No, no, no, no. We sell -- at that time I was with Dave Bernard, we get logs for the Chinese. They had plywood all the time, you know. And then we get paid for cutting that.

David: Where do you take them? Down into the inlet?

Peter: Yeah, right through the lake, up, down.

David: And where did you boom them up, at R.I.C.?

Peter: We didn't have too much.

David: Oh, I see.

Peter: Just enough for the season for the Chinese. That's fur. Yeah, we had, we used to, they used to give us a little claim from one place to the other, you know.

David: Who gave you the claim, you mean the government?

Peter: The government did, yeah.

David: You had to get a license, eh?

Peter: No, we didn't have to. They just tell us that (inaudible) for that place. See, at that time, see, if you can go logging you got to pay for the whole thing, like -- $115 for the whole season.

David: You pay?

Peter: Yeah, you, we have to pay.

David: For a license?

Peter: Yeah. But the company, they put in a claim for this certain spot, so we log where that claim is. The company, well
this was the Canadian Fish, the Canadian Fish, Goose Bay. Yeah, they pay for that part, see, and otherwise we pay for it. And, well, we tow the logs down to the river, mouth of the river, and then they send a packer to tow it down.

David: How long did you do the hand logging? When did you quit doing it?

Peter: Well, the reason why we couldn't... Well, we beachcombed, you know, but there was too much iron in it. See that stuff that comes down the river, you know, there's too much sand or whatever it is in there. And we went and checked at Ocean Falls, my brother and I, and they claim, "We're just paying you just to get by." It's no use logging, you know, beachcombing up there, it's too much iron in it.

David: That's what they told you?

Peter: Yeah.

David: At Ocean Falls?

Peter: Yeah, that's at Ocean Falls. No, we went right up to, do you remember that guy's brother-in-law -- what's his name, the gas station man across now. He's married to Ray, Roy Gatland, remember Roy Gatland?

Agnes: A little bit.

Peter: Yeah, well he was there, he became the manager of the logging outfit up there. And we went, Danny and I went and checked in, you know, and we just paying just to get by. He told us that he wanted to, he wanted to pay more but he can't. "It's the top we can do, you're lucky to get the price for it. There's too much iron in it -- no paper came out, no paper came out."

David: Really.

Peter: Yeah, it was just even up but that was all. That's what... when we went there and then he went and showed up the paper like that, you know. "This is the result of your work, you're lucky to get that money."

David: Really!

Peter: Yeah. He was honest enough and he showed me, you know. I can read and write, you know. And he told me, he says, "You're just lucky to get your money, that was all."

David: So you quit hand logging?

Peter: Eh?

David: So you stopped doing the logging then?
Peter: Well, you can't log unless you have a license.
David: So you couldn't get a license?
Peter: Oh, we could, yeah, but it's so expensive.
David: Oh I see, yeah.
Peter: You got to tow it down.
David: It just wasn't worth it then?
Peter: No it wasn't worth it, no, not at that time.
David: What year did you move to Namu?
Peter: Work for Namu?
David: What year did you go there? What year did you move there?
Peter: 1946.
David: Oh, you moved there then, eh?

Peter: Yeah. And I was there until I got this sinus. And that last year I worked there I had to beg, I had to beg to go to work. Sometimes when that (inaudible) hit me, you know, it's about six weeks and they didn't like that. I was a working man, you know. Anything, anything, you can't stump me. "Just call Ed Chamberlain," that's all they say. And that last year that I went to Jim Hill (inaudible) he was eligible for the work in the (inaudible), you know. And I begged him, begged him. I begged him to let me go to work for once, just for the last time. "You're a good man, but it's not workable, Pete," he says to me, you know. "It's not workable." "But please," I said, "just one more time. I'll be happy," I said. I sat there for four hours talking to him, Jim Hill. "All right, Pete, we'll give it to you. On one condition -- you get drunk once again, out you go." "All right, I'll take that." Instead of that I had four. (laughs) You know I went to see him, I said, "Thanks for all the..." you know. They sent for me, you know. And he said, "Pete, you know what you are here for." "Sure I know." And I'll thank you before you say anything," I says to him. "Why's that?" "You said one. I had four," I said. And, "You son-of-a-gun," he said to me. He said, "Well, I'm sorry," he said. "You don't have to be sorry."

David: How many years did you work there?
Peter: Oh, well, '46 until '58.
David: Oh, I see. That's a long time.
Peter: Yeah. "Thanks for four times," I said. "You remember you only said once and I promised you, I said I wouldn't do it." I can't help it, see. Like now, you see, my kids tell me, "Quit drinking for a while." What am I going to do? Guys come in here, what can I do? You know, an old man like me, you know. I drink lots, you know. I try to quit, you know, sometimes will hold off about two, three weeks and then all of a sudden, you know, somebody comes in and says, "Pete, I got a bottle for you." I can't say no.

David: I heard that there was a big fire at Katit in 1935. Do you remember anything about that?

Peter: Yeah.

David: How old were you when the fire was?

Peter: 1935. Oh, I was in school.

David: You were in school, eh.

Peter: Yeah.

David: Where, Alert Bay?

Peter: Alert Bay.

David: Yeah. Did the fire wipe everything out?

Peter: Yeah, that was in (inaudible) village, that was around R.I.C.

David: Oh, it wasn't up in the island?

Peter: No. The other one was, I was just a youngster, too.

David: Oh, I see.

Peter: That was before I went to school. Everything was wiped out. All our dancing costumes and everything.

David: Did people try to make new masks and things to keep things going?

Peter: No, no, not at that time. No, no.

David: How come?

Peter: Well, at that time I'll tell you. It was against the law for our people to perform Indian dances in my young days. So my grandpa was a carver, he was a carver. He carved my mask, he made my mask and same my mother's mask; what you call (Indian). But the one that, you know, the one that I'm talking about (Indian), George Louis made that one. I watch him when he made it. He had an Indian mask, you know... Oh, here comes my buddy.
(laughs) That's the first stuff he ever drink for a long time. Ask him... You know, his wife is... I call her my sister, Lily. I used to wear, you know, that blue shirt I got...
(knock on the door).

Man: I told my daughter that you're one of the nicest old ladies that I ever met in my life.

Peter: (Indian) is you put everything in different places. (Indian), it means where are we putting them things. Where are we putting those things.

Agnes: Where we're putting those things.

Peter: Yeah. (Indian). Oh, it's another, it's two, three, four, five different, you know... (Indian) (laughs)

Man: You know what I'm doing? (Indian), burping.

Peter: Take a look at your daughter watching you.

Man: You bugger, you. You sly old bugger, you.

Peter: (laughs) (inaudible) (sings). No, no, they're doing their own. What was it again?

Agnes: The next one is that (Indian).

Peter: Are you saying it right?

Agnes: It's just the way the person wrote it a long time ago and we're trying to find out the right way of saying it, (Indian).

Peter: (Indian) is a word that you use for your face, or what you use.

Agnes: On your face.

Peter: Yeah, on your face.

Man: You can call it. If I see you I can (inaudible) your face, eh?

Peter: Anything, anything, yeah.

Man: Would that do?

Peter: Have you got the word (Indian)?

Agnes: Yes.

Peter: You got that. Well, what is it?

Agnes: Paint.
Peter: No.

Agnes: The thing before you make paint.

Peter: No, no, you got to have that right.

Agnes: Different one, eh?

Peter: Yeah. (Indian) is that copper powder, you know what I mean? You know what I mean now, I guess, eh?

Agnes: Yeah.

Peter: (Indian). It's a copper powder that you use, you know, for on your face or anything, (Indian). Other words, (Indian). (Indian) is that, you know, that thing...

Man: What did they call you, a white man in your business?

David: Oh, I guess I would call me a researcher.

Peter: Researcher.

David: Yeah, historical researcher.

Peter: (Inaudible) (laughs) And what else...

Agnes: (Indian) is what you put on your face.

Peter: Yeah, well, either way, either way. It's something that (Indian) it's something to do with name, too. It's something to do with name, too, (Indian).

David: A name you give to people who put something on their face.

Peter: Yeah. It's something to do with name or your facial, or...

(END OF SIDE B)  
(END OF TAPE)

INDEX
PROPER NAME INDEX

<table>
<thead>
<tr>
<th>PROPER NAME</th>
<th>IH NUMBER</th>
<th>DOC NAME</th>
<th>DISC #</th>
<th>PAGE #</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>ANAHIM LAKE, B.C.</td>
<td>IH-BC.01</td>
<td>CHAMBERLAIN1</td>
<td>164</td>
<td>4</td>
</tr>
<tr>
<td>GOOD HOPE, B.C.</td>
<td>IH-BC.01</td>
<td>CHAMBERLAIN1</td>
<td>164</td>
<td>17</td>
</tr>
<tr>
<td>KATIT, B.C.</td>
<td>IH-BC.01</td>
<td>CHAMBERLAIN1</td>
<td>164</td>
<td>3,4,27</td>
</tr>
<tr>
<td>KILTALA, B.C.</td>
<td>IH-BC.01</td>
<td>CHAMBERLAIN1</td>
<td>164</td>
<td>17</td>
</tr>
<tr>
<td>NAMU, B.C.</td>
<td>IH-BC.01</td>
<td>CHAMBERLAIN1</td>
<td>164</td>
<td>21,26</td>
</tr>
<tr>
<td>RIVERS INLET, B.C.</td>
<td>IH-BC.01</td>
<td>CHAMBERLAIN1</td>
<td>164</td>
<td>11,17</td>
</tr>
</tbody>
</table>